

PL

StudSensor™ L40

Wykrywacz krawędzi elementów drewnianych

PRZED ROZPOCZĘCIEM PRACY

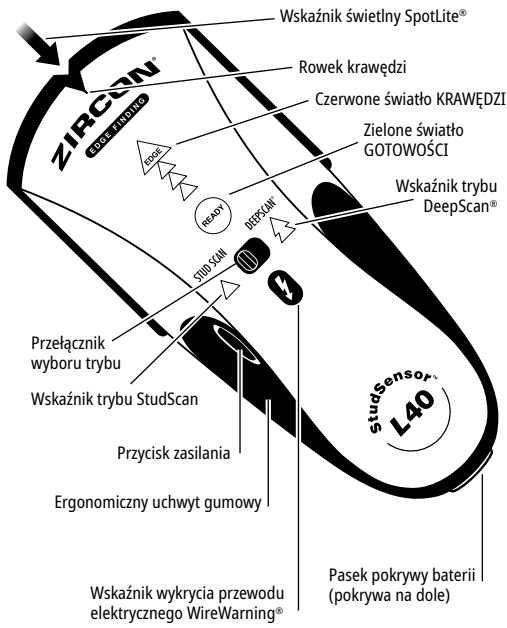
WYKRYWACZE ELEMENTÓW DREWNIANYCH FIRMY ZIRCON PRACUJĄ W OPARCIU O WYKRYWANIE ZMIAN GĘSTOŚCI ZA ŚCIANĄ. INNE OBIEKTY MOGĄ BYĆ WYKRYWANE, SZCZEGÓLNIE JEŚLI ZNAJDUJĄ SIĘ BARDZO BLISKO ŚCIANY. **NIE NALEŻY ZAKŁADAĆ, ŻE WSZYSTKO CO ZOSTAJE WYKRYTE JEST ELEMENTEM DREWNIANYM.**

- Zawsze używać nowych baterii alkalicznych o wydłużonym okresie użytkowania, co najmniej 3 lata od bieżącej daty.
- Nie należy polegać wyłącznie na wykrywaczu przy lokalizacji obiektów pod powierzchnią. Używać innych informacji dla wspomagania lokalizacji takich obiektów przed przebicciem powierzchni, włączając plany budowlane, widoczne miejsca wejścia rur i przewodów do ściany, takie jak piwnice i standardowa praktyka rozmieszczania elementów drewnianych.
- Zawsze wykonywać skanowanie w poszukiwaniu elementów drewnianych na kilku różnych wysokościach na ścianie i zaznaczać lokalizację każdego celu wskazaną przez wykrywacz. Nazywa się to „mapowanie ściany”. Rury i inne obiekty prawdopodobnie nie dadzą stałych odczytów od podłogi do sufitu, jaki daje element drewniany.
- Odczyty zawsze powinny być stałe i powtarzalne.
- Wykrywacze zalecane są wyłącznie do użycia wewnątrz pomieszczeń.
- Elementy drewniane przebiegają zwykle od podłogi do sufitu, za wyjątkiem miejsc powyżej i poniżej okien i nad drzwiami.
- Inne obiekty zwykle znajdujące się w ścianach, podłogach lub sufitach, to rury wodne, instalacje gazowe, bariery pożarowe i instalacje elektryczne.

- Głębokość i dokładność wykrywania może różnić się zależnie od warunków skanowania, takich jak zawartość minerałów, wilgotność, tekstura i jednorodność materiałów ściany.
- Zawsze wyłączać zasilanie pracując w pobliżu instalacji elektrycznych.
- Zależnie od odległości instalacji elektrycznej lub rur od powierzchni ściany urządzenie może wykrywać je w taki sam sposób jak elementy drewniane. Należy zachować ostrożność w razie wbijania gwoździ, cięcia lub wiercenia w ścianach, podłogach i sufitach, które mogą zawierać takie obiekty.
- Elementy drewniane lub legary są ułożone zwykle w odstępach co 40 lub 60 cm od siebie i mają 38 mm szerokości. Mogą być również oddzielane barierami pożarowymi. Jeśli urządzenie wykryje coś na mniejszej głębokości lub szerokości, może to nie być element drewniany.

ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW I PORADY KONSTRUKCYJNE

SYTUACJA	PRAWDOPODOBNA PRZYCZYNA	ROZWIĄZANIE
Wszystkie elementy wyświetlacza włączają się jednocześnie a urządzenie wydaje ciągły sygnał dźwiękowy.	Wykrywacz nie jest umieszczony płasko na ścianie.	• Chwyć uchwyt kciukiem z jednej strony i palcami z drugiej strony, nie dotykając skanowanej powierzchni lub głowicy skanującej wykrywacza. • Poruszać wykrywaczem prosto w górę i w dół, równoległe do elementów drewnianych szkieletu. Nie obracać urządzenia.
	Wykrywacz jest przechylony lub uniesiony podczas skanowania.	• Podczas skanowania na nierównej powierzchni umieścić cienką w miejscu wykrywania i skanować przez nią w trybie DeepScan®. • Przesunąć przełącznik trybu aby wejść w tryb DeepScan®.
	Powierzchnia skanowania jest zbyt gęsta lub zbyt mokra do pracy wykrywacza.	Jeśli urządzenie jest używane na świeżo taśmowanej, malowanej lub tapetowanej ścianie, odczekać jakiś czas do jej wyschnięcia i spróbować ponownie.
	Wciśnięty przycisk zasilania przed umieszczeniem wykrywacza na powierzchni.	Umieścić urządzenie na ścianie, następnie wcisnąć przycisk zasilania i poczekać na kalibrację wykrywacza przed skanowaniem.
Nie można wykryć elementów drewnianych w trybie StudScan – górna strzałka krawędzi nie zapala się.	Ściana jest zbyt gruba lub zbyt gęsta.	• Przełączyć na tryb DeepScan® aby zlokalizować elementy drewniane. • Użyć górną strzałkę krawędzi EDGE jako identyfikator krawędzi elementu drewnianego.
Zielone światło gotowości zapala się, ale nic się nie dzieje podczas skanowania.	Wykrywacz nie jest umieszczony płasko na ścianie.	Trzymać wykrywacz w taki sposób aby nakładki z tyłu miały pełny kontakt z powierzchnią.
	Kalibracja mogła się odbyć nad elementem drewnianym w trybie DeepScan®.	Przekalibrować wykrywacz na innym obszarze, następnie kontynuować skanowanie.
Nie można wykryć elementów drewnianych w trybie DeepScan®.	Kalibracja mogła się odbyć nad elementem drewnianym.	Przesunąć urządzenie na inny obszar, następnie skanować ponownie. Upewnić się, że wykrywacz jest trzymany przy ścianie jak przedstawiono na ilustracji.
Urządzenie wykrywa obiekty inne niż elementy drewniane lub znajduje więcej elementów drewnianych niż przewidywano.	W pobliżu może znajdować się instalacja elektryczna i/lub rurki metalowe, plastikowe, które mogą stykać się z tylną powierzchnią ściany.	Sprawdź równe rozmieszczenie innych elementów drewnianych z obu stron co 30, 40 lub 60 mm lub sprawdź na tym samym elemencie drewnianym w kilku miejscach bezpośrednio nad i pod miejscem pierwszego skanowania. Elementy drewniane biegną prosto do góry i w dół, od podłogi do sufitu, podczas gdy rury mogą zmieniać kierunek. Standardowo elementy drewniane mierzą około 38 mm pomiędzy krawędziami. Jeśli urządzenie wykryje coś na mniejszej głębokości lub szerokości, może to nie być element drewniany (chyba że znajduje się w pobliżu drzwi lub okna).
Obszar wykrywania napięcia jest zbyt duży.	Wykrywanie napięcia może rozkładać się na ścianie kartonowo-gipsowej na odległość 30 cm po każdej stronie przewodu.	Zawęzić wykrywanie skanu: 1. Wyłączyć urządzenie. 2. Włączyć je ponownie przy krawędzi, gdzie przewód był wykryty po raz pierwszy. 3. Powtórzyć skanowanie.
Spodziewane jest wykrycie przewodów, ale WireWarning® o nich nie ostrzega.	Przewody są ekranowane w rurkach metalowych spłotką metalową, za metalową powłoką ściany.	Jeśli występuje włócznik zasilania, upewnć się, czy jest włączony podczas skanowania ale wyłączony podczas prac w pobliżu przewodów elektrycznych. Zachować szczególną ostrożność, jeśli na obszarze jest sklejka, grube drewno z tyłu ściany kartonowo-gipsowej lub ściany, które są grubsze niż zwykle.
	Przewody położone głębiej niż 50 cm od powierzchni mogą nie być wykryte.	Patrz wyżej.
	Przewody mogą nie być pod napięciem.	Podłączyć lampę do gniazdka i włączyć ją aby sprawdzić, czy przewody są pod napięciem.



2 tryby skanowania:

- Tryb **StudScan** lokalizuje krawędzie elementów drewnianych/profilu metalowych do głębokości 19 mm
- Tryb **DeepScan®** lokalizuje krawędzie drewnianych/profilu metalowych do głębokości 38 mm

Wykrywanie przewodów WireWarning® wykrywa i ostrzega o obecności nieekranowanych przewodów prądu zmiennego AC pod napięciem w obu trybach. Gdy wykryte zostaje napięcie AC, na wyświetlaczu pojawia się wskaźnik wykrycia WireWarning®.

INSTALACJA BATERII 9-WOLTOWEJ

Zawsze używać nowej 9-woltowej baterii alkalicznej z wydłużonym terminem przydatności do użycia na co najmniej 3 lata od bieżącej daty. Dopasować kierunek baterii do obrazka wewnątrz wnęki na baterię.



⚠ OSTROŻNIE Nie należy polegać wyłącznie na wykrywaczu przy lokalizacji obiektów pod powierzchnią. Używać innych informacji dla wspomagania lokalizacji takich obiektów przed przebicciem powierzchni, włączając plany budowlane, widoczne miejsca wejścia rur i przewodów do ściany takie jak piwnice i standardowa praktyka rozmieszczania elementów drewnianych.

WŁĄCZANIE ZASILANIA

Przesunąć przełącznik trybu na pożądaną pozycję: StudScan lub DeepScan®.

Aby aktywować wykrywacz, wcisnąć i przytrzymać przycisk zasilania. Jeśli przycisk nie jest wciśnięty i przytrzymywany urządzenie wyłączy się.

ZNAJDOWANIE ELEMENTÓW DREWNIANYCH

Wykrywacz zaprojektowany został do lokalizowania krawędzi drewnianych listew i metalowych profili do 19 mm pod skanowaną powierzchnią w trybie StudScan.

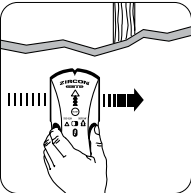
Dokładność pozycji znalezionych listew i elementów drewnianych zwykle mieści się w granicach 3 mm.

W celu uzyskania najlepszych wyników, należy trzymać urządzenie jak przedstawiono (**Rys. A**) i przesuwac powoli podczas skanowania.

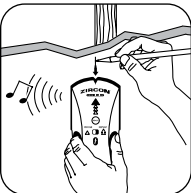
Nie dotykać powierzchni podczas kalibracji lub skanowania.



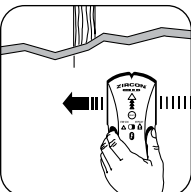
Rys. A



Rys. B



Rys. C



Rys. D



Rys. E

1. Wykrywacz przyłożyć płasko do ściany, następnie nacisnąć i przytrzymać przycisk zasilania. Za 1 – 2 sekundy urządzenie skalibruje się i zapali się zielone światło gotowości.

NIE PORUSZAJ WYKRYWACZEM PODCZAS KALIBRACJI.

2. Przytrzymując przycisk zasilania, powoli przesuwaj wykrywacz wzdłuż ściany. (**Rys. B**)

3. Gdy urządzenie dotrze do krawędzi elementu drewnianego, zapali się górne światło krawędzi oraz wskaźnik świetlny SpotLite® oraz rozlegnie się ciągły dźwięk. Zaznacz miejsce. (**Rys. C**)

4. Nie zwalniając przycisku zasilania kontynuować skanowanie w tym samym kierunku, dopóki nie zgaśnie czerwone światło krawędzi oraz wskaźnik świetlny SpotLite® a następnie odwrócić kierunek skanowania. (**Rys. D**)

5. Przesuwać urządzenie, dopóki nie zostanie wykryta druga krawędź elementu drewnianego i również ją zaznaczyć. (**Rys. E**)
Środkiem elementu drewnianego jest punkt środkowy pomiędzy zaznaczonymi punktami.

TRYB DEEPSCAN®

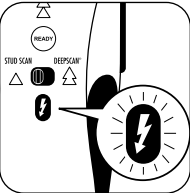
W trybie DeepScan® elementy drewniane będą wykrywane do głębokości do 38 mm lub podwójnej głębokości StudScan.

Przełącz urządzenie na tryb DeepScan® a następnie wykonaj kroki 2 – 5 ze ZNAJDOWANIA ELEMENTÓW DREWNIANYCH.

⚠ OSTROŻNIE OSTROŻNIE! NIE NALEŻY ZAKŁADAĆ, ŻE W ŚCIANIE NIE MA PRZEWODÓW ELEKTRYCZNYCH POD NAPIĘCIEM. NIE PODEJMOWAĆ DZIAŁAŃ, KTÓRE MOGĄ BYĆ NIEBEZPIECZNE, JEŚLI ŚCIANA ZAWIERA PRZEWÓD ELEKTRYCZNY POD NAPIĘCIEM. ZAWSZE WYŁĄCZAĆ ZASILANIE ELEKTRYCZNE, GAZ I WODĘ PRZED PRZEBICIEM POWIERZCHNI. NIEPRZESTRZEGANIE TYCH INSTRUKCJI MOŻE DOPROWADZIĆ DO PORAŻENIA PRĄDEM, POŻARU I/LUB POWAŻNYCH OBRAŻEŃ LUB STRAT MATERIALNYCH.

WYKRYWANIE PRZEWODÓW WIREWARNING®

Funkcja wykrywania przewodów Zircon® WireWarning® działa w obu trybach w sposób ciągły. W razie wykrycia nieekranowanego przewodu prądu zmiennego AC pod napięciem, pojawia się wskaźnik WireWarning®. Jeśli skanowanie rozpoczyna się nad przewodem AC pod napięciem, wskaźnik będzie migał ciągle. (**Rys. F**)



Rys. F

Zachować szczególną ostrożność w takich warunkach lub gdy tylko zachodzi obawa obecności przewodu AC pod napięciem.

⚠ OSTROŻNIE NARZĘDZIE MOŻE NIE WYKRYĆ PRZEWODÓW POD NAPIĘCIEM, JEŚLI PRZEWODY TE SĄ ZLOKALIZOWANE GŁĘBIEJ NIŻ 51 MM POD SKANOWANĄ POWIERZCHNIĄ, W BETONIE, UMIESZCZONE W RURCE, UMIESZCZONE ZA ŚCIANKĄ OPOROWĄ ZE SKLEJKI LUB ZA ŚCIANĄ Z METALICZNĄ POWŁOKĄ, LUB JEŚLI ŚRODOWISKO LUB SKANOWANA POWIERZCHNIA SĄ WILGOTNE.

PRACA Z RÓŻNYMI MATERIAŁAMI

Tapeta StudSensor™ L40 działa normalnie na ścianach pokrytych tapetą lub tkaniną, jeśli materiały nie są metalizowane folią, nie zawierają włókien metalowych i nie są nadal mokre po nakładaniu. Tapeta może wymagać suszenia przez kilka tygodni po nałożeniu.

Świeżo malowane ściany Mogą wymagać tygodnia lub więcej czasu do wyschnięcia po nałożeniu farby.

Łaty i tynk gipsowy Z powodu nieregularności grubości tynku gipsowego narzędzie to nie jest zalecane do użycia na tynku i tynku gipsowym.

Bardzo mocno teksturowane ciany lub sufity akustyczne Podczas skanowania sufitu lub ściany o nierównej powierzchni umieścić cienką teksturę na powierzchni do skanowania i skanować przez nią. Kalibrować z założoną teksturą w trybie DeepScan®.

To urządzenie nie może skanować elementów drewnianych i legarów przez wykładziny podłogowe i podkłady podłogowe.

UWAGA: Głębokość wykrywania i dokładność mogą się zmieniać zależnie od warunków środowiska skanowania, takich jak zawartość mineralna, wilgoć, faktura i jednorodność materiałów ściennych.

OGRANICZONA 2 -LETNIA GWARANCJA

Zircon Corporation ("Zircon") gwarantuje pierwotnemu nabywcy (lub pierwotnemu użytkownikowi), że produkt ten będzie wolny od wad materiałowych i produkcyjnych przez dwa lata od daty zakupu. Niniejsza gwarancja jest ograniczona do obwodów elektronicznych produktu, a w szczególności nie obejmuje części eksploatacyjnych, w tym baterii i oprogramowania, nawet jeśli są one zapakowane razem z produktem. Wady spowodowane nadmiernym, modyfikacją, postępowaniem niezgodnym z niniejszymi instrukcjami, innym nieuzasadnionym użyciem lub zaniedbaniem nie są objęte niniejszą gwarancją. Nie ponosimy odpowiedzialności za normalne zużycie i drobne wady, które nie umniejszają funkcjonalności produktu. Niniejsza Ograniczona gwarancja jest uzupełnieniem ustawowych praw przysługujących nabywcy, które nie są ograniczone niniejszą gwarancją.

NINIEJSZA OGRANICZONA GWARANCJA ZASTĘPUJE WSZELKIE INNE GWARANCJE. JEŻELI ZASTOSOWANIE MAJĄ JAKIEKOLWIEK INNE GWARANCJE, SĄ ONE OGRANICZONE DO OKRESU 2 LAT OKREŚLONEGO POWYŻEJ. W ŻADNYM WYPADKU ZIRCON NIE BĘDZIE ODPOWIEDZIALNY ZA JAKIEKOLWIEK SPECJALNE, POŚREDNIE, PRZYPADKOWE LUB WYNIKOWE SZKODY

Przewody elektryczne i rury Zależnie od odległości przewodów elektrycznych lub rur od powierzchni ściany, skaner może wykrywać je w ten sam sposób jak elementy drewniane.

Zawsze należy zachować ostrożność przy wbijaniu gwoździ, cięciu lub wierceniu w ścianach, podłogach i sufitach, które mogą zawierać te obiekty.

Listwy/elementy drewniane lub legary są położone zwykle w odstępach co 41 lub 61 cm od siebie i mają 38 mm szerokości. Jeśli urządzenie wykryje coś na mniejszej głębokości lub szerokości, może to nie być listwa/element drewniany, legar.

Ten wykrywacz **nie** jest zaprojektowany do użycia z:

- Podłogowymi płytkami ceramicznymi, łupkiem, granitem, marmurem i innymi powierzchniami kamiennymi
- Wykładzinami i wyściółkami podłogowymi
- Tapetami z zawartością włókien metalowych
- Świeżo malowanymi ścianami, które nadal są wilgotne (wyschnięcie może potrwać tydzień lub dłużej od nałożenia farby)
- Ścianami z łąt lub z tynkiem gipsowym
- Pokrytymi folią płytami izolacyjnymi
- Szkłem lub innymi gęstymi materiałami
- Wyposażeniem łazienek jak wanny lub prysznice
- Powierzchniami grubszymi niż 19mm



GB

StudSensor™ L40
Edge-Finding Stud Finder

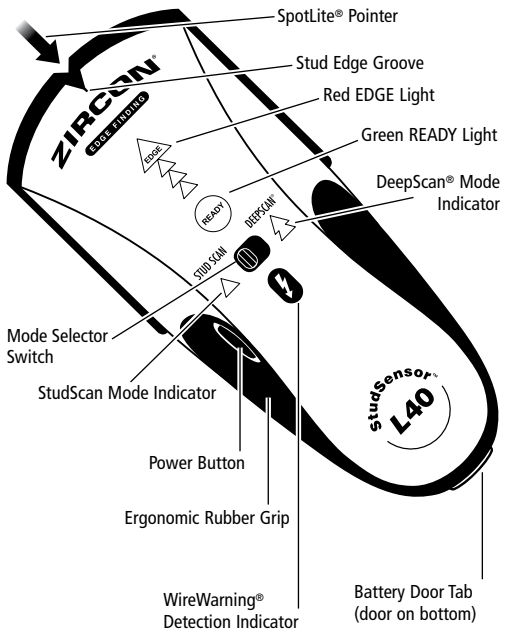
BEFORE YOU BEGIN

ZIRCON STUD FINDERS WORK BY SENSING DENSITY CHANGES BEHIND THE WALL. OTHER OBJECTS CAN BE DETECTED ESPECIALLY IF THEY ARE VERY CLOSE TO THE WALL. **DO NOT ASSUME EVERYTHING DETECTED IS A STUD.**

- Always use a new 9V alkaline battery with an extended expiration date at least 3 years beyond the current date. Match battery direction to image inside of battery cavity.
- Do not rely exclusively on the tool to locate items behind a surface. Use other information to help locate items before penetrating the surface, including construction plans, visible points of entry of pipes and wiring into walls such as in a basement, and standard stud-spacing practices.
- Always start your scan in StudScan Mode which scans through surfaces up to 19 mm deep. Scanning in DeepScan® Mode may detect an object further behind the wall that may or may not be a stud.
- Always scan for studs at several different heights on the wall and mark the location of every target indicated by the stud finder. This is called “mapping the wall.” pipes and other objects will likely not give consistent readings from floor to ceiling, like a stud will.
- Readings should always be consistent and repeatable.
- Zircon stud finders are recommended for interior use only.
- Studs normally run from floor to ceiling, except above and below windows, and above doors.
- Other objects commonly contained in walls, floors, or ceilings are water pipes, gas lines, firestops, and electrical wiring.
- Sensing depth and accuracy can vary depending on scanning environment conditions such as mineral content, moisture, texture and consistency of the wall materials.
- Always turn off power when working near electrical wires.
- Depending on the proximity of electrical wiring or pipes to the wall surface, the tool may detect them in the same manner as studs. Caution should always be used when nailing, cutting, or drilling in walls, floors, and ceilings that may contain these items.
- Studs and joists are normally spaced 40 or 60 cm apart, are normally 38 mm wide, and may be separated by firestops. Anything closer together, or of a different width, may not be a stud or joist.

TROUBLESHOOTING & CONSTRUCTION TIPS

SITUATION	LIKELY CAUSE	SOLUTION
All display elements turn on at the same time and the tool beeps continuously.	Tool may not be flat against wall.	• Hold the tool with thumb on one side and fingers on the other side. Do not touch the surface being scanned or the scanning head of the tool. • Move the tool straight up and down, parallel to the studs. Do not rotate the tool.
	Tool tilted or lifted during scan.	• When scanning an uneven surface, place thin cardboard on the surface to be scanned and scan over the cardboard in DeepScan® Mode. • Move Mode Selector Switch to enter DeepScan® Mode.
	Scanning surface is too dense or too wet for tool to operate.	If tool is used on a surface that was recently taped, painted, or wallpapered, allow time to dry and try scanning again.
	Power Button pressed before placing tool on surface.	Place tool on wall, then press Power Button, and wait for tool to calibrate before scanning.
Unable to detect studs in StudScan Mode- the top EDGE arrow doesn't illuminate.	Wall is thick or dense.	• Switch to DeepScan® Mode to locate the stud. • Use the top EDGE arrow as the indication of stud edge.
Green READY light illuminates but nothing happens when scanning.	Tool may not be flat against wall. Calibration may have occurred over a stud in DeepScan® Mode.	Hold tool so that the pads on the back make full contact with the surface. Recalibrate in a different area, then continue the scan.
Can't detect studs in DeepScan® Mode.	Calibration may have occurred over a stud.	Move the unit to a different area, then scan again. Also ensure that tool is held against the wall as shown in illustrations.
Tool detects objects other than studs or finds more studs than should be there.	Electrical wiring and metal or plastic pipes may be near or touching the back of the wall surface.	Check for other studs equally spaced to either side at 30, 40, or 60 cm intervals, or check for the same stud at spots directly above or below the first scan area. Studs will run straight up and down, from floor to ceiling, while pipes may change direction. Standard studs measure approximately 38 mm between edges. Anything larger or smaller is likely not a stud (unless near door or window).
Area of voltage detection is too large.	Voltage detection can spread on drywall by as much as 30 cm on each side of the wire.	Narrow the scan detection: 1. Turn tool off. 2. Turn it on again at the edge of where the wire was first detected. 3. Repeat scan.
Electrical wires suspected but WireWarning® Detection does not alert.	Wires are shielded by a metal conduit, braided wire or metallic wall covering.	If there is an outlet switch, turn it to ON position while scanning, but turn OFF when working near the wires. Use extra caution if the area has plywood, thick wood backing behind drywall, or walls that are thicker than normal.
	Wires deeper than 50 mm from the surface might not be detected.	See above.
	Wires may not be live.	Plug a lamp into the outlet and turn it on to test whether wires are live.



2 scanning modes:

- **StudScan** locates edges of stud (wood and metal) up to 19 mm deep
 - **DeepScan®** locates edges of stud up to 38 mm deep
- WireWarning® Detection** automatically detects and alerts for live, unshielded AC (alternating current) wires in both modes. When AC voltage is detected, the WireWarning® Detection Indicator shows on display.

INSTALL 9-VOLT BATTERY

Always use a new 9V alkaline battery with an extended expiration date at least 3 years beyond the current date. Match battery direction to image inside of battery cavity.



⚠ WARNING Do not rely exclusively on the tool to locate items behind a surface. Use other information to help locate items before penetrating the surface, including construction plans, visible points of entry of pipes and wiring into walls such as in a basement, and standard stud-spacing practices.

POWER UP

Move Mode Selector Switch to desired mode: **StudScan** or **DeepScan®**.
To activate tool, press and hold Power Button. If button is not pressed and held, unit shuts off.

FIND A STUD

The tool is designed to locate the edges of wood and metal studs up to 19 mm behind the scanned surface in StudScan Mode. The accuracy of the position of a stud found is typically within 3 mm.
For best results, hold the tool as shown **(Figure A)** and move slowly when scanning.

Do not touch the surface during calibration or scan.

1. Hold tool flat against wall, then press and hold Power Button. In 1 – 2 seconds, the unit will calibrate, and the Green READY Light will illuminate. **DO NOT MOVE TOOL DURING CALIBRATION.**

2. While holding down the Power Button, slide the tool slowly along the wall. **(Figure B)**

3. When the tool reaches the edge of the stud, the top Red EDGE Light will illuminate, the SpotLite® Pointer will shine, and a steady tone will sound. Mark the spot. **(Figure C)**

4. Without releasing Power Button, continue the scan direction until the Red EDGE Light and the SpotLite® Pointer turn off, then reverse direction. **(Figure D)**

5. Slide the tool until the other edge of the stud is detected and mark this as well. **(Figure E)**
The centre of the stud is the midpoint between the two marks.

DEEPSCAN® MODE

DeepScan® Mode will detect studs up to 38 mm deep, or twice the depth of StudScan.
Switch to DeepScan® Mode, then follow steps 1 – 5 under FIND A STUD.

⚠ WARNING **DO NOT ASSUME THERE ARE NO LIVE ELECTRICAL WIRES IN THE WALL. DO NOT TAKE ACTIONS THAT COULD BE DANGEROUS IF THE WALL CONTAINS A LIVE ELECTRICAL WIRE. ALWAYS TURN OFF THE ELECTRICAL, GAS, AND WATER SUPPLIES BEFORE PENETRATING A SURFACE. FAILURE TO FOLLOW THESE INSTRUCTIONS MAY RESULT IN ELECTRIC SHOCK, FIRE, AND/OR SERIOUS INJURY OR PROPERTY DAMAGE.**

WIREWARNING® DETECTION

The Zircon® WireWarning® Detection feature works continuously in both modes. When live, unshielded AC voltage is detected, the WireWarning® Detection Indicator shows. If scanning begins over a live AC wire, the Indicator will flash continuously. **(Figure F)**

Use extreme caution under these circumstances, or whenever live AC wiring is present.

⚠ WARNING **THE TOOL MAY NOT DETECT LIVE CURRENT IF WIRES ARE MORE THAN 50 mm BELOW THE SCANNED SURFACE, IN CONCRETE, ENCASED IN CONDUIT, BEHIND A PLYWOOD SHEAR WALL OR METALLIC WALL COVERING, OR IF MOISTURE IS PRESENT IN THE ENVIRONMENT OR SCANNED SURFACE.**

WORKING WITH DIFFERENT MATERIALS

Wallpaper This tool functions normally on walls covered with wallpaper or fabric, unless the materials are metallic foil, contain metallic fibres, or are still wet after application. Wallpaper may need to dry for several weeks after application.

Freshly painted walls Paint may take a week or longer to dry after application.

Lath and plaster Due to irregularities in plaster thickness, this tool is not recommended for use on lath and plaster.

Highly textured walls or acoustic ceilings
When scanning a ceiling or wall with an uneven surface, place thin cardboard on the surface to be scanned and scan over the cardboard in DeepScan® Mode.

This tool cannot scan for studs and joists through carpet and padding.

NOTE: Sensing depth and accuracy can vary depending on scanning environment conditions such as mineral content, moisture, texture and consistency of the wall materials.

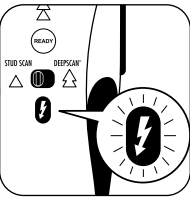


Figure F



Figure A

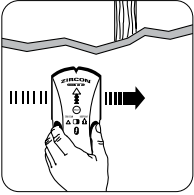


Figure B



Figure C

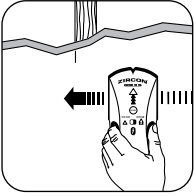


Figure D



Figure E

Electrical wiring and pipes Depending on the proximity of electrical wiring or pipes to the wall surface, the tool may detect them in the same manner as studs. Caution should always be used when nailing, cutting, or drilling in walls, floors, and ceilings that may contain these items.

Studs and joists are normally spaced 40 or 60 cm apart, and are 38 mm wide. Anything closer together, or of a different width, may not be a stud or joist.

This tool is **not** designed for use with:

- Ceramic tile, slate, granite, marble and other rock surfaces
- Carpeting and padding
- Wallpaper with metallic fibres
- Freshly painted walls that are still damp (may take one week or longer to dry after application)
- Lath and plaster walls
- Foil covered insulation
- Glass or any other dense material
- Bathroom inserts such as bathtubs and showers
- Surfaces thicker than 38 mm

LIMITED TWO-YEAR WARRANTY
Zircon Corporation (“Zircon”) warrants to the original purchaser (or original user by gift) that this product will be free from defects in materials and workmanship for two years from date of purchase. This warranty is limited to the electronic circuitry of the product, and specifically excludes consumable parts, including batteries, and software, even if packaged with the product. Defects caused by abuse, modification, handling contrary to these instructions, other unreasonable use, or neglect are not covered under this warranty. No liability is accepted for normal wear and tear and minor defects which do not detract from the function of the product. This Limited Warranty is in addition to the statutory rights to which purchaser is entitled and which are not limited by this warranty.

THIS LIMITED WARRANTY IS IN LIEU OF ALL OTHER WARRANTIES, EXPRESS OR IMPLIED, INCLUDING THE IMPLIED WARRANTIES OF MERCHANTABILITY AND FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE. IF ANY IMPLIED WARRANTIES ARE APPLICABLE, THEY ARE LIMITED TO THE TWO-YEAR PERIOD DEFINED ABOVE. IN NO EVENT WILL ZIRCON BE LIABLE FOR ANY SPECIAL, INDIRECT,

INCIDENTAL OR CONSEQUENTIAL DAMAGES RESULTING FROM POSSESSION, USE, OR MALFUNCTION OF THIS PRODUCT. NO OTHER REPRESENTATIONS OR CLAIMS OF A SIMILAR NATURE WILL BIND OR OBLIGATE ZIRCON.

Any in-warranty defective product returned to the place of purchase with original proof of purchase will be replaced or purchase price refunded at retailer’s option. This Limited Warranty applies only to products purchased within the European Economic Area and United Kingdom. For warranties applicable to Zircon products purchased in other geographical areas, see www.zircon.com/warranty.

For questions about this warranty or Zircon products, contact:
Customer Service: +1-408-963-4550
Monday–Friday, 8:00 a.m. to 5:00 p.m. PST
www.zircon.com • info@zircon.com
©2020 Zircon Corporation • P/N 70973 • Rev A 02/20
DeepScan, SpotLite, StudSensor, WireWarning, and Zircon are registered trademarks or trademarks of Zircon Corporation.

DE

StudSensor™ L40

Balkenkanten-Ortungsgerät

VOR DER INBETRIEBNAHME

ZIRCON-ORTUNGSGERÄTE ARBEITEN DURCH ERKENNUNG VON DICHTÄNDERUNGEN HINTER DER WAND. ANDERE GEGENSTÄNDE KÖNNEN ENDECKT WERDEN - INSBESONDERE WENN SIE DER WAND SEHR ÄHNLICH SIND. VERLASSEN SIE SICH DAHER NICHT AUSSSSCHLIESSLICH AUF DAS ORTUNGSGERÄT UM BALKEN ODER ANDERE OBJEKTE ZU LOKALISIEREN.

- Verwenden Sie eine neue 9-Volt-Alkaline-Batterie mit einem erweiterten Verfallsdatum von mindestens 3 Jahren nach dem aktuellen Datum. Legen Sie die Batterie wie im Batteriefach abgebildet ein.

- Verlassen Sie sich nicht ausschließlich auf den Detektor, um Gegenstände hinter der gescannten Oberfläche zu lokalisieren. Ziehen Sie andere Informationsquellen zu Rate, um Gegenstände zu lokalisieren, bevor Sie in die Oberfläche eindringen. Solche zusätzlichen Quellen umfassen Baupläne, sichtbare Eintrittspunkte von Rohren und Verdrahtungen in Wänden (wie z.B. in einem Keller) und standardisierte Balkenabstände.

- Beginnen Sie Ihren Scan immer im StudScan-Modus, der Flächen bis zu einer Tiefe von 19 mm scannt. Scannen im DeepScan®-Modus kann Objekte hinter der Wand erkennen, die ein Balken sein können oder nicht.

- Suchen Sie immer nach Balken in verschiedenen Höhen an der Wand und markieren Sie die Position jedes Ziels, das vom Studfinder angezeigt wird. Dies wird "Mapping the Wall" genannt. Rohre und andere Objekte geben wahrscheinlich keine durchgängigen Messwerte vom Boden bis zur Decke, wie es bei einem Balken der Fall ist.

- Messwerte sollten immer konsistent und wiederholbar sein.

- Zircon Stud Finder werden nur für den Innengebrauch empfohlen.

- Balken laufen normalerweise vom Boden bis zur Decke, außer über und unter Fenstern und über Türen.

- Andere Objekte, die üblicherweise in Wänden, Böden oder Decken enthalten sind, sind Wasserleitungen, Gasleitungen und elektrische Leitungen.

- Die Erkennungstiefe und/oder -genauigkeit können je nach Umgebungsbedingungen des Scanners wie z.B. Mineralgehalt, Feuchtigkeit, Textur und Konsistenz der Wandmaterialien, variieren.

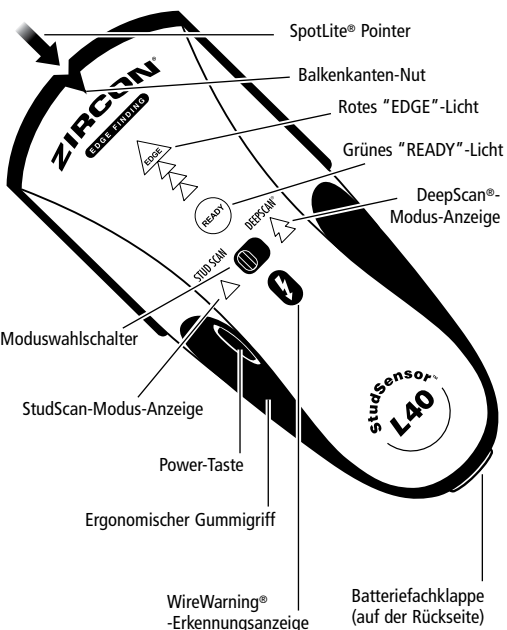
- Schalten Sie den Strom immer aus, wenn Sie in der Nähe von elektrischen Leitungen arbeiten.

- Abhängig vom Abstand der elektrischen Leitungen oder Rohre zur Wandoberfläche kann der Scanner diese als Balken erkennen. Beim Nageln, Schneiden oder Bohren in Wände, Böden und Decken, die diese Materialien enthalten könnten, sollten Sie daher stets Vorsicht walten lassen.

- Balken und Träger haben normalerweise einen Abstand von 40 oder 60 cm, sind normalerweise 38 mm breit und Balken können durch Feuersperren getrennt sein. Alles, was näher beieinander ist oder eine andere Breite hat, ist möglicherweise kein Balken oder Träger.

FEHLERBEHEBUNG & KONSTRUKTIONSTIPPS

SITUATION	MÖGLICHE URSACHE	LÖSUNG
Alle Anzeigeelemente schalten sich gleichzeitig ein und das Gerät piept kontinuierlich.	Das Werkzeug liegt möglicherweise nicht flach auf der Wand.	- Halten Sie das Werkzeug mit dem Daumen auf der einen Seite und den übrigen Fingern auf der anderen Seite. Berühren Sie die zu scannende Oberfläche oder den Scankopf des Werkzeugs nicht. - Bewegen Sie das Werkzeug parallel zu den Balken senkrecht nach oben und unten. Drehen Sie das Werkzeug nicht.
	Das Ortungsgerät wurde beim Scannen gekippt oder angehoben.	- Legen Sie beim Scannen einer unebenen Oberfläche dünnen Karton auf die zu scannende Oberfläche und scannen Sie im DeepScan®-Modus über den Karton. - Bewegen Sie den Moduswahlschalter, um zum DeepScan®-Modus zu gelangen.
	Die gescannte Oberfläche ist zu dicht oder zu nass für ein korrektes Funktionieren des Ortungsgerätes.	Wenn das Werkzeug auf einer Oberfläche verwendet wird, die kürzlich abgeklebt, lackiert oder tapeziert wurde, lassen Sie die Oberfläche zunächst vollständig trocknen und versuchen Sie es dann erneut.
	Die Power-Taste wurde gedrückt, bevor das Werkzeug auf die Oberfläche gesetzt wurde.	Platzieren Sie das Werkzeug an der Wand, drücken Sie die "Power"-Taste und warten Sie, bis das Werkzeug kalibriert ist, bevor Sie mit dem Scan beginnen.
Im StudScan-Modus können keine Balken erkannt werden - der obere "EDGE"-Pfeil leuchtet nicht.	Die Wand ist dick oder dicht.	- Wechseln Sie in den DeepScan®-Modus, um den Balken zu finden. - Verwenden Sie den oberen "EDGE"-Pfeil als Anzeige der Balkenkante.
Die grüne "READY"-LED leuchtet, aber während des Scanvorgangs geschieht nichts.	Werkzeug darf nicht flach an der Wand sein.	Halten Sie das Werkzeug so, dass die Pads auf der Rückseite vollen Kontakt mit der Oberfläche haben.
	Die Kalibrierung im DeepScan®-Modus fand möglicherweise über einem Balken statt.	Kalibrieren Sie das Gerät in einem anderen Bereich erneut und fahren Sie dann mit dem Scan fort.
Balken können im DeepScan®-Modus nicht erkannt werden.	Die Kalibrierung fand möglicherweise über einem Balken statt.	Verschieben Sie das Gerät in einen anderen Bereich und scannen Sie die Oberfläche erneut. Stellen Sie außerdem sicher, dass Sie das Werkzeug wie in den Abbildungen gezeigt an die Wand halten.
Das Werkzeug erkennt andere Objekte als Balken oder findet mehr Balken als vorhanden sein sollten.	Elektrische Leitungen und Metall- oder Kunststoffrohre können sich in der Nähe der Wandoberfläche befinden oder diese berühren.	Überprüfen Sie, ob auf jeder Seite in Abständen von 30, 40 oder 60 cm andere Balken vorhanden sind, oder prüfen Sie, ob an den Punkten direkt über oder unter dem ersten Scanbereich der gleiche Balken vorhanden ist. Die Balken verlaufen meist von der Decke zum Boden, während die Rohre die Richtung wechseln können. Standardbolzen messen ca. 38 mm zwischen den Kanten. Alles, was größer oder kleiner ist, ist wahrscheinlich kein Balken (außer in der Nähe einer Tür oder eines Fensters).
Der Bereich der Spannungserkennung ist zu groß.	Die Spannungserkennung kann sich bei einer Trockenbauwand bis zu 30 cm auf jeder Seite einer tatsächlich vorhandenen Stromleitung ausbreiten.	Grenzen Sie die Scan-Erkennung ein: 1. Schalten Sie den Scanner aus. 2. Schalten Sie das Gerät an der Stelle ein, an der das Kabel zum ersten Mal erkannt wurde. 3. Wiederholen Sie den Scanvorgang.
Es werden elektrische Leitungen vermutet, aber die "WireWarning®"-Erkennung zeigt keinen Alarm an.	Die Kabel werden durch ein Metallrohr, ein Drahtgeflecht oder eine metallische Wandverkleidung abgeschirmt.	Wenn eine schaltbare Steckdose vorhanden ist, schalten Sie sie während des Scannens in die Position "AN", schalten Sie sie jedoch aus, wenn Sie in der Nähe von Kabeln/Leitungen arbeiten. Lassen Sie besondere Vorsicht walten, wenn der Bereich Sperrholz, dicke Holzunterlagen hinter Trockenbau oder Wände, die dicker als üblich sind, enthält.
	Kabel, die tiefer als 50 mm unter der Oberfläche liegen, werden möglicherweise nicht erkannt.	Siehe oben.
	Kabel führen momentan möglicherweise keinen Strom.	Stecken Sie eine Lampe in die Steckdose und schalten Sie sie ein, um zu prüfen, ob die Kabel unter Spannung stehen.



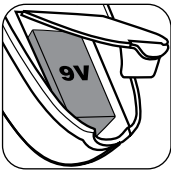
2 Scanmodi:

- **Der StudScan-Modus** lokalisiert die Kanten von Balken (Holz und Metall) bis zu einer Tiefe von 19 mm.
- **Der DeepScan®-Modus** lokalisiert die Kanten des Balkens bis zu einer Tiefe von 38 mm.

Die **"WireWarning®"-Detektion** erkennt und meldet automatisch spannungsführende, nicht abgeschirmte Wechselstrom-Leitungen in beiden Modi. Wenn eine Wechselspannung erkannt wird, blinkt die Anzeige für die WireWarning®-Detektion auf dem Display.

INSTALLATION EINER 9-VOLT-BATTERIE

Verwenden Sie eine neue 9-Volt-Alkaline-Batterie mit einem erweiterten Verfallsdatum von mindestens 3 Jahren nach dem aktuellen Datum. Legen Sie die Batterie wie im Batteriefach abgebildet ein.



⚠️ WARNUNG Verlassen Sie sich nicht ausschließlich auf den Scanner, um Objekte hinter einer Oberfläche zu lokalisieren. Verwenden Sie andere Informationen, um Objekte vor dem Bohren o.ä. in die Oberfläche zu lokalisieren, einschließlich Konstruktionsplänen, sichtbaren Einmündungspunkten von Rohren und Leitungen in Wänden, z. B. in einem Kellergeschoss, und Standardmethoden zur Abstandsmessung.

EINSCHALTEN

Bewegen Sie den Wahlschalter auf den gewünschten Modus: **Stud-Scan** oder **DeepScan®**. Um den Scanner zu aktivieren, halten Sie die Power-Taste gedrückt. Wenn die Taste nicht gedrückt und gehalten wird, schaltet sich das Gerät aus.

FINDEN SIE EINEN BALKEN

Das Werkzeug wurde entwickelt, um die Kanten von Holz- und Metallbalken bis zu 19 mm hinter der gescannten Oberfläche zu lokalisieren im StudScan-Modus. Die Genauigkeit der Position eines gefundenen Balkens liegt typischerweise innerhalb von 3 mm.

Um optimale Ergebnisse zu erzielen, halten Sie das Werkzeug wie in der Abbildung gezeigt (**Abbildung A**) und bewegen Sie es beim Scannen langsam.

Berühren Sie nicht die Oberfläche während der Kalibrierung oder des Scans.



Abbildung A

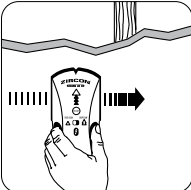


Abbildung B



Abbildung C

3. Wenn das Werkzeug die Kante des Balkens erreicht, leuchtet die obere rote "EDGE"-Anzeige auf, der SpotLite® Pointer leuchtet und ein stetiges Audio-Signal ertönt. Markieren Sie den Punkt. (**Abbildung C**)

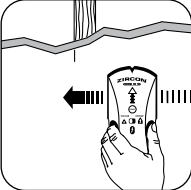


Abbildung D

4. Fahren Sie in der Scan-Richtung weiter ohne die Power-Taste loszulassen, bis die roten "EDGE"-Leuchten und der SpotLite®-Zeiger ausgeschaltet sind, und kehren Sie dann die Richtung um. (**Abbildung D**)

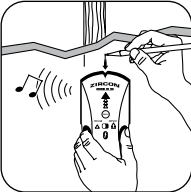


Abbildung E

5. Führen Sie das Werkzeug weiter über die Oberfläche, bis die andere Kante des Balkens erkannt wird und markieren Sie diese ebenfalls. (**Abbildung E**)

Die Mitte des Balkens ist der Mittelpunkt zwischen den Markierungen.

DEEPSCAN® MODUS

Der DeepScan®-Modus erkennt Balken bis zu 38 mm Tiefe oder bis zur doppelten Tiefe des StudScan-Modus.

Wechseln Sie in den DeepScan®-Modus und folgen Sie den Schritten 1 – 5 unter "FINDEN SIE EINEN BALKEN".

⚠️ WARNUNG GEHEN SIE NICHT DAVON AUS, DASS SICH KEINE STROMFÜHRENDEN ELEKTRISCHEN KABEL IN DER WAND BEFINDEN. TUN SIE NICHTS, WAS GEFÄHRLICH SEIN KÖNNTE, WENN SICH EIN STROMFÜHRENDES ELEKTRISCHES KABEL IN DER WAND BEFINDET. SCHALTEN SIE IMMER DIE STROM-, GAS- UND WASSERVERSORGUNG AB, BEVOR SIE IN DIE WAND BOHREN ODER SCHRAUBEN ETC. EINE MISSACHTUNG DIESER ANWEISUNGEN KANN ZU STROMSCHLAG, FEUER, UND/ODER SCHWEREN VERLETZUNGEN ODER BESCHÄDIGUNGEN IHRES EIGENTUMS FÜHREN.

WIREWARNING®-DETEKTION

Die Zircon® WireWarning®-Funktion arbeitet kontinuierlich in beiden Modi. Wenn eine Wechselspannung erkannt wird, zeigt die Warnanzeige dies an. Wenn der Scan-Vorgang über einer aktiven Wechselstromleitung beginnt, blinkt die Anzeige kontinuierlich. (**Abbildung F**)

Seien Sie unter diesen Umständen besonders vorsichtig oder wann immer eine stromführende Wechselstromverkabelung vorhanden ist.

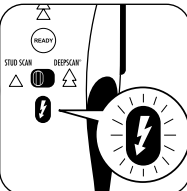


Abbildung F

⚠️ WARNUNG DAS WERKZEUG KANN KEINEN WECHSELSTROM ERFASSEN, WENN DAS KABEL MEHR ALS 50 mm UNTER DER GESCANNTEN OBERFLÄCHE, IN BETON, IN EINER ABGESCHIRMTEM LEITUNG, HINTER EINER SPERRHOLZSCHERWAND ODER METALLISCHEN WANDABDECKUNG LIEGT, ODER WENN FEUCHTIGKEIT IN DER UMGEBUNG ODER AUF DER GESCANNTEN OBERFLÄCHE VORHANDEN IST.

ARBEITEN MIT VERSCHIEDENEN MATERIALIEN

Tapete Dieses Werkzeug funktioniert normalerweise an Wänden, die mit Tapeten oder Stoff bezogen sind, es sei denn, die Materialien sind Metallfolien, enthalten Metallfasern oder sind nach der Anwendung noch feucht. Die Tapete muss nach der Anbringung möglicherweise einige Wochen trocknen.

Frisch gestrichene Wände Das Trocknen kann nach der Anbringung eine Woche oder länger dauern.

Latten und Gips Aufgrund von Unregelmäßigkeiten in der Putzdicke wird dieses Werkzeug nicht für den Einsatz auf Latten und Putz empfohlen.

Stark strukturierte Wände oder Akustikdecken Wenn Sie eine Decke oder Wand mit einer unebenen Oberfläche scannen, legen Sie dünnen Karton auf die zu scannende Oberfläche und scannen Sie den Karton im DeepScan®-Modus.

Dieser Scanner kann nicht durch Teppich und Polsterung hindurch nach und Trägern suchen.

HINWEIS: Die Erkennungstiefe und/oder -genauigkeit können je nach Umgebungsbedingungen des Scanners wie z.B. Mineralgehalt, Feuchtigkeit, Textur und Konsistenz der Wandmaterialien, variieren.

Elektrische Verkabelung und Rohre Abhängig von der Nähe der elektrischen Leitungen oder Rohre zur Wandoberfläche kann der Scanner diese u.U. auch als Balken erkennen. Beim Nageln, Schneiden oder Bohren in Wände, Böden und Decken, die diese Gegenstände enthalten könnten, sollte Sie immer Vorsicht walten lassen.

Balken und Träger sind normalerweise 40 oder 60 cm voneinander entfernt und 38 mm breit. Alles, was näher beieinander ist oder eine andere Breite hat, ist vermutlich kein Balken oder Träger.

Es ist **nicht** geeignet für:

- Keramikfliesen, Schiefer, Granit, Marmor und andere Steinoberflächen
- Teppichboden und Polsterung
- Tapeten mit metallischen Fasern
- Frisch gestrichene Wände, die noch feucht sind (Nach dem Auftragen der Farbe kann eine Woche oder länger zum Trocknen benötigt werden.)
- Latten- und Putzwände
- Folienüberzogene Dämmplatten
- Glas oder anderes dichtes Material
- Badeinsätze wie Badewannen und Duschen
- Oberflächen dicker als 38 mm

BESCHRÄNKTE ZWEIJÄHRIGE GARANTIE
Die Zircon Corporation („Zircon“) garantiert dem ursprünglichen Käufer (oder dem ursprünglichen Benutzer per Geschenk), dass dieses Produkt ab Kaufdatum zwei Jahre lang frei von Material- und Verarbeitungsfehlern ist. Diese Garantie ist auf die elektronischen Schaltkreise des Produkts beschränkt und schließt insbesondere Verbrauchsteile, einschließlich Batterien und Software, aus, auch wenn diese im Lieferumfang des Produkts enthalten sind. Mängel, die durch Missbrauch, Veränderung, unsachgemäße Behandlung, sonstige unsachgemäße Verwendung oder Nachlässigkeit verursacht wurden, fallen nicht unter diese Garantie. Für normale Abnutzung und geringfügige Mängel, die die Funktion des Produktes nicht beeinträchtigen, wird keine Haftung übernommen. Diese beschränkte Garantie gilt zusätzlich zu den gesetzlichen Rechten, die dem Käufer zustehen und die durch diese Garantie nicht eingeschränkt werden. DIESE BESCHRÄNKTE GARANTIE ERSETZT ALLE ANDEREN AUSDRÜCKLICHEN ODER STILLSCHWEIGENDEN GARANTIE FÜR HANDELSFÄHIGKEIT UND EIGNUNG FÜR EINEN BESTIMMTEN ZWECK. WENN STILLSCHWEIGENDE GEWÄHRLEISTUNGEN GELTEN, BESCHRÄNKEN SIE SICH AUF DEN OBEN FESTGELEGTE ZEITRAUM VON ZWEI JAHREN. ZIRCON HAFTET IN KEINEM FALL FÜR BESONDERE, INDIREKTE, NEBEN- ODER FOLGESCHÄDEN, DIE AUF DEN BESITZ, DEN GEBRAUCH ODER EINE

FEHLFUNKTION DIESES PRODUKTS ZURÜCKZUFÜHREN SIND. KEINE ANDEREN VERTRETUNGEN ODER ANSPRÜCHE ÄHNLICHER ART WERDEN ZIRCON BINDEN ODER VERPFLICHTEN.
Jegliches in der Garantie befindliche fehlerhafte Produkt, das mit dem ursprünglichen Kaufnachweis an den Ort des Kaufs zurückgesandt wird, wird ersetzt oder der Kaufpreis wird - nach Wahl des Einzelhändlers - erstattet. Diese eingeschränkte Garantie gilt nur für Produkte, die innerhalb des Europäischen Wirtschaftsraums und in Großbritannien gekauft wurden. Garantien für Zircon-Produkte, die in anderen geografischen Gebieten gekauft wurden, finden Sie unter www.zircon.com/warranty.
Bei Fragen zu dieser Garantie oder zu Produkten von Zircon wenden Sie sich an:
Kundendienst: +1-408-963-4550
Montag bis Freitag von 8.00 bis 17.00 Uhr PST
www.zircon.com • info@zircon.com
©2020 Zircon Corporation • P/N 70973 • Rev A 02/20
DeepScan, SpotLite, StudSensor, WireWarning, und Zircon sind registrierte Warenzeichen oder Warenzeichen der Zircon Corporation.

PL

OCHRONA ŚRODOWISKA



Złomować oddzielnie. Produktu nie wolno wyrzucać razem z normalnymi odpadami domowymi.

Jeśli produkt Zircon wymaga wymiany lub nie jest już potrzebny, nie wyrzucaj go razem z odpadami domowymi. Udostępnij ten produkt do selektywnej zbiórki.



Oddzielnie złomowanie zużytych produktów i opakowań pozwala na ponowne wykorzystanie materiałów.

Ponowne wykorzystanie materiałów pochodzących z recyklingu pomaga zapobiegać zanieczyszczeniu środowiska i redukuje popyt na surowce.

Lokalne przepisy mogą przewidywać selektywną zbiórkę produktów elektrycznych z gospodarstw domowych, na wysypiskach śmieci komunalnych lub przez sprzedawcę detalicznego przy zakupie nowego produktu.

GB

PROTECTING THE ENVIRONMENT



Separate collection. This product must not be disposed with normal household waste.

Should your Zircon product need replacement or is of no further use to you, do not dispose of it with household waste. Make this product available for separate collection.



Separate collection of used products and packaging allows materials to be recycled and used again. Re-use of recycled materials helps prevent environmental pollution and reduces the demand for raw materials.

Local regulations may provide for separate collection of electrical products from the household, at municipal waste sites or by the retailer when you purchase a new product.

DE

WEEE und CE Zertifizierung



Dieses Produkt darf nicht mit normalem Haushaltsmüll entsorgt werden und erfordert eine Mülltrennung.

Sollte Ihr Zircon Produkt ausgetauscht werden, oder es wird nicht weiter von Ihnen benutzt, dann bitte werfen Sie es nicht in den normalen Hausmüll, sondern stellen Sie das Produkt bereit für eine separate Abholung.



Separate Abholung von gebrauchten Produkten und Verpackungen, erlaubt das Recycling und die Wiederverwendung von Materialien. Die Wiederverwendung von Materialien verhindert Umweltverschmutzung und reduziert den Bedarf an Rohstoffen.

Die lokalen Regulierungen können eine separate Sammlung von elektrischen Produkten in Haushalten erlauben auf öffentlichen Deponien oder beim Neukauf eines Gerätes beim Fachhändler.